



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.2.0. - Ufficio Mobilita' 5.2.0. - Amt für Mobilität	2056	27/05/2025

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI ED INTERVENTI DI MANUTENZIONE E RIPRISTINO FUNZIONALE DEGLI IMPIANTI ILLUMINAZIONE PUBBLICA - PROROGA ASSEGNAZIONE PER L'ANNO 2025-2026: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO - EURO 271.572,30.- (AL NETTO DI I.V.A.).

CUP: I57H23000070004

CIG: 9710654D2C

ARBEITEN UND EINGRIFFE ZUR WARTUNG UND WIDERHERSTELLUNG VON ÖFFENTLICHEN BELEUCHTUNGSANLAGEN - ERNEUERUNG DER ZUWEISUNG FÜR DAS JAHR 2025-2026. - ZUSCHLAGSERTEILUNG - EURO 271.572,30.- (OHNE MWST)

CUP: I57H23000070004

CIG: 9710654D2C

Vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 329 del 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 immediatamente esecutiva, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.

vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del Bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Gemeinderatsbeschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

vista la Deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2025-2027;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1466

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung

del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione dott. arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega al Direttore dell'Ufficio Mobilità al dott. Ing. Ivan Moroder ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

des leitenden Beamten der Abteilung 5 Nr. 1466 vom 21.04.2023, kraft welcher der Direktor der Abteilung Dr. Arch. Paolo Bellenzier – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis an den Direktor des Amtes für Mobilität, , Dr. Ing. Ivan Moroder gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;

Premesso che con determina dirigenziale n. 1640 del 09.05.2023 sono stati aggiudicati ed impegnati alla ATI Costruzioni Elettriche Giovanella srl e Costruzioni Elettriche Battan Ivan Srl mediante procedura negoziata a seguito di gara i lavori ed interventi di manutenzione e ripristino funzionale degli impianti di illuminazione pubblica per gli anni 2023-2025 per l'importo di euro 537.144,60.- (al netto di IVA) giusto impegno 2038/2023;

visto che nelle lettere d'invito di data 17.03.2023 alla partecipazione della suddetta gara si fa riferimento esplicito all'art. 4 dell'eventuale opzione di rinnovo di 12 mesi e che la procedura di gara si è svolta entro le soglie per l'importo comprensivo di eventuale rinnovo;

visto che all'art. 2 del contratto si fa esplicitamente riferimento della facoltà dell'amministrazione di rinnovare il contratto alle medesime condizioni per ulteriori 12 mesi (quindi dal 1° giugno 2025 al 31 maggio 2026) per un importo di euro 268.572,30.- (+iva) + 3.000,00 (+ iva) di oneri sicurezza;

considerato che risulta vantaggioso e opportuno, anche dovuto al fatto che in questi due anni la ditta ha acquisito notevole conoscenza degli impianti di illuminazione dell'intera città, impianto molto grande e complesso dislocato su tutto il territorio, procedere con il rinnovo per ulteriori 12 mesi, considerato anche il fatto che nulla osta al rinnovo in quanto l'operato dell'impresa era secondo le prescrizioni e i tempi del capitolato;

Vista la deliberazione n. 621 del 20.12.2022 dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.) che determina in euro 30,00 il contributo che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono corrispondere all'atto

Vorausgeschickt, dass mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1640 vom 09.05.2023, nach Durchführung des Verhandlungsverfahrens, die Arbeiten und Eingriffe zur Wartung und Wiederherstellung der öffentlichen Beleuchtungsanlagen für die Jahre 2023-2025 an die Firma ATI Costruzioni Elettriche Giovanella GmbH und Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH für den Betrag von Euro 537.144,60 (ohne MwSt.) zugewiesen und verpflichtet wurden; Verpflichtungsnr. 2038/2023

In den Einladungsschreiben vom 17.03.2023 zur obengenannten Ausschreibung wird ausdrücklich am Art.4 die eventuelle Option zur Erneuerung von 12 Monaten angeführt, und die Wettbewerbsmodalitäten haben die Richtwerte der Beträge zuzüglich der Erneuerung berücksichtigt.

Im Art. 2 des Vertrages wird ausdrücklich auf die Fakultät der Verwaltung hingewiesen, den Vertrag um 12 Monate erneuern zu können (vom 1. Juni 2025 bis 31. Mai 2026) für den Betrag von Euro 268.572,30.- (+MwSt.) + 3.000,00 (+ MwSt.) Sicherheitsspesen

In Anbetracht der Tatsache, dass die Firma in den letzten zwei Jahren umfangreiche Kenntnisse über die Beleuchtungsanlagen in der gesamten Stadt erworben hat, bei denen es sich um eine sehr große und komplexe Anlage handelt, die über das gesamte Gebiet verteilt ist, ist es vorteilhaft und angemessen, die Erneuerung um weitere 12 Monate fortzusetzen, wobei auch zu berücksichtigen ist, dass der Erneuerung nichts im Wege steht, da die Arbeit des Unternehmens den im Lastenheft festgelegten Anforderungen und Fristen entsprochen hat;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss Nr. 621 vom 20.12.2022 der Autorità Nazionale Anticorruzione (A.N.AC.), in welchem der Beitrag, den die öffentlichen Auftraggeber und die auftraggebenden Körperschaften bei Beginn

dell'attivazione delle procedure di selezione del contraente per appalti d'importo uguale o maggiore a euro 40.000,00 e inferiore a euro 150.000,00;

Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio Mobilità

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*":

- di rinnovare l'affidamento dei lavori ed interventi di manutenzione e ripristino funzionale degli impianti di illuminazione pubblica per gli anni 2025-2026, per le motivazioni espresse in premessa, all'ATI Costruzioni Elettriche Giovanella srl e Costruzioni Elettriche Battan Ivan srl per l'importo di 271.572,30.- euro (oneri sicurezza compresi) (al netto dell'IVA), ai prezzi e condizioni del contratto di data 03.07.2023, ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;
- di quantificare in euro 331.318,21.- (iva 22% compresa) l'importo complessivo dei lavori di proroga;
- di approvare, imputare ed impegnare la spesa complessiva di Euro 331.318,21.- (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- di dare atto che l'importo di euro

der Verfahren mit einem Ausschreibungsbetrag zwischen Euro 40.000,00 und Euro 150.000,00 für die Auswahl des Zuschlagsempfängers zu entrichten haben, auf Euro 30,00 festgelegt wird,

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für Mobilität:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der "*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*":

- die Erneuerung des Auftrages der Arbeiten und Eingriffe zur Wartung und Wiederherstellung der öffentlichen Beleuchtungsanlagen für die Jahre 2025 - 2026, aus den vorher dargelegten Gründen, der ATI Costruzioni Elettriche Giovanella GmbH und Costruzioni Elettriche Battan Ivan GmbH für den Betrag von 271.572,30.- Euro (Sicherheitsbeträge inbegriffen) (ohne MwSt.), zu den Preisen und Bedingungen des Vertrages vom 03.07.2023 anzuvertrauen, gemäß Art. 26, Abs. 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- den Gesamtwert der Verlängerung der Arbeiten mit 331.318,21.- Euro (22% MwSt. inbegr.) zu beziffern,
- die Gesamtausgabe von 331.318,21.- (22% MwSt.) wird wie in der Anlage angegeben, genehmigt, verpflichtet und verbucht,
- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag

193.268,95.- è esigibile nell'anno 2025
l'importo di euro 138.049,26.- è esigibile
nell'anno 2026;

von 193.268,95.- Euro im Jahr 2025 und
der Betrag von 138.049,26 im Jahr 2026
verfügbar wird;

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Mobilità, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*";
 - di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 140.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;

- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Mobilität hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird,
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 140.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind,

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich der oben genannten Zuweisung vorliegt.

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 1 comma 2. lettera b) secondo periodo della L. n. 120/2020, dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe b) zweiter Satz des G. Nr. 120/2020, Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist,

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2038	10051.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	94.701,79
2026	U	2038	10051.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	67.644,14
2025	U	2038	10051.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	98.567,16
2026	U	2038	10051.03.020900002	Manutenzione ordinaria e riparazioni	70.405,12

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
MORODER IVAN / InfoCamere S.C.p.A.

Allegati / Anlagen:

72a862597fbb53d6bd88625e05530efe242dd117e3d0be4130d95f20c5f1a6a5	-	15517086	-	det_testo_proposta_27-05-2025_08-35-46.doc
5d62fa5049ea8d6ab6fd76e1508e47c5a19a3fbd32e4eff252911e9f5bb80ec7	-	15517087	-	det_Verbale_27-05-2025_08-36-53.doc
db751f096bd4a911b4e38029dac527ee68503268cc22f229f1d9bc7961322b93	-	15517090	-	allegato
contabile_Giovanella_proroga.doc				
3040d14ce0adbe6beccc6b75471blad663d720f1f5fbc0e176fe516aa45f55a5	-	15517091	-	allegato
contabile_Battan_proroga.doc				
122ba833631aea572e17216ed98091e55262c2b7184a033bf58cff102e2c60ce	-	15520043	-	Allegato contabile proroga manut. impianti illuminazione.pdf